

Verksamhetsberättelse

för Kurdiska Biblioteket år 2012



Kurdiska Biblioteket
www.kurdlib.org

Verksamhetsberättelse

för Kurdiska Biblioteket år 2012

Stiftelsen Kurdiska Biblioteket är ett dokumentations- och informationscentrum för kurdisk kultur. Biblioteket samlar in, dokumenterar och tillgängliggör det kurdiska kulturarvet. Biblioteket är politiskt och religiöst obundet samt verkar för yttrandefrihet och motarbetar censur. Bibliotekets verksamhet styrs av dess stadgar, som antogs den 25 augusti 1999.

Organisation

Kurdiska Biblioteket är en stiftelse som bildades den 25 augusti 1999 av Nedim Dagdeviren. Stiftelsen förvaltas av en styrelse. Styrelsens sammansättning år 2012 var som följande:

Anne Murray, ordförande
Aycan Bozarlan, vice-ordförande
Newzad Hirori, sekreterare
Margereta Berg, ordinarie ledamot
Annsofi Lindberg, ordinarie ledamot

Styrelsen höll 5 möten under året.

Bibliotekets verksamhet

Katalogisering

Katalogisering av bibliotekets böcker pågick under året. Antal katalogiserade böcker är ca 10 900. Cirka 2500 böcker väntar på att katalogiseras. Katalogisering av tidskrifter har fortgått under året.

Besökare

Biblioteket tog emot dagligen i genomsnitt 60 besökare (fysiska besökare samt besökare via hemsida, facebook, e-post, telefon, brev) under år 2012.

Grupper av skolbarn, studenter samt hemspråkslärare kom till biblioteket på studiebesök. Många e-postbrev förfrågningar från olika delar av världen besvarades och åtgärdades. En del av dem krävde omfattande materialsammanställningar.

Biblioteket höll öppet tisdag till fredag 13.00 - 17.00 och lördagar 12.00-16.00. Vid behov, för studiebesök m m. var biblioteket öppet även under andra tider. Under juli månad hade biblioteket semesterstängt. Bibliotekets aktiviteter under 2012 är sammantällda under **Programverksamhet**.

Hemsidan

Bibliotekets hemsida är www.kurdlb.org. Hemsidan besöktes av i genomsnitt 2500 unika besökare per månad. Bibliotekschefen ansvarade för hemsidans innehåll och uppdatering.

Föreläsningar på Kurdiska biblioteket publiceras numera som MP3 filer på bibliotekets hemsida.

Facebook

Kurdiska biblioteket finns på Facebook, har mer än 1000 vänner där och är med i många stora grupper. Detta gör att mer publik nås.

Donationer

Författaren Dana Marouf donerade mer än 200 böcker till biblioteket.

Utlåning

Under 2012 utlånades 532 böcker. Mer än 1000 lån av digitala böcker på hemsidan ägde rum.

Föreläsningar på biblioteket finns som ljudfiler på hemsidan sedan september 2010. Ca 100 lån av dessa filer har skett fram till i slutet av i år.

Samverkan och nätverk

Kurdiska biblioteket samarbetar med Svensk-kurdiska vänskapsföreningen, Kurdiska författarföreningen, Kurdiska riksförbundet, Kurdistans kvinnorsförbund, Kurdiska student- och akademikersförbund, Alviks bibliotek. Biblioteket har bra kontakter med kurdisk media (TV, radio, tidningar, nättidningar) Kurdiska biblioteket är medlem i Svensk Biblioteksförning och Biblist maillista. Biblioteket har avtal med LIBRIS. Biblioteket har samarbetsavtal med Biblioteksförningen i irakiska Kurdistan och Stadsbiblioteket i Sulaimaniya i irakiska Kurdistan.

För mer utveckling och samarbete, har biblioteket medverkat i följande:

- Den 16 januari tog emot biblioteket representanter från Ismail Besikci's Stiftelse och bibliotek i Istanbul. Ismail Besikci är en välkänd turkisk kurdolog och har donerat sitt privata bibliotek till den nybildade stiftelsen. Olika samarbetsmöjligheter diskuterades.

- Den 14 februari tog emot biblioteket riksdagsledamöter som ingår i Sverige-Kurdistan riksdagsnätverket. Vikten av Kurdiska biblioteket diskuterades och betonades.

- 12-14 april medverkade bibliotekets chef Newzad Hirori i internationella konferensen "Kurdish diaspora" som arrangerades av Hugo Valentin Center i Uppsala med föredraget "The Kurdish Library in Stockholm as a potential national library in diaspora".

Den 7 maj gjorde Newzad Hirori, bibliotekets chef, ett studiebesök till Kungliga biblioteket för att ta del av hanteringen av vardagsstryck.

Biblioteket i media

Den internationella kurdiska tidningen Rudaw och tidningarna 8-sidor och Sesam publicerade reportage om Kurdiska biblioteket.

Den kurdiska satellitkanalen Dunya TV gjorde ett speciellt program om Kurdiska biblioteket.

Personal

Vid sidan av bibliotekschefen jobbade en bibliotekarie på halvtid och en praktikant.

Kurdiska Bibliotekets programverksamhet år 2012

	Aktivitetsform	Tema/Rubrik	Deltagare/Medverkande	Datum
1	Boklansering	”Drömmen om Kurdistan”	Författarna Khaled Salih och Ann-Catrin Emanuelsson (45 närvarande med bl a handelsministern Ewa Björling)	2012-01-28
2	Firandet av modersmålsdagen (1)	Hedring av fyra kända kurdiska författare som berikade kurdiska språket i Sverige med sina verk.	Kurdiska biblioteket i samarbete med Kurdiska riksförbundet och Kurdiska författarföreningen (60 deltog)	2012-02-18
3	Firandet av modersmålsdagen (2)	Kurdiska lexikon: problem och framtid	Kurdiska biblioteket i samarbete med Kurdiska riksförbundet och Kurdiska författarföreningen (60 deltog)	2012-02-26
4	Panel	Kurdiskspråkiga satellit-tv-kanalar i ett globalt och journalistiskt perspektiv	Forskaren Ekrem Önen, journalisten Naser Sina (från Sveriges radio) och Lorin Barzanji (från Sveriges radio); Kurdiska biblioteket i samarbete med Kurdiska författarföreningen (35 deltagande)	2012-04-22
5	Presentation	Kurdiska biblioteket	För elever från Danshögskolan (26 personer)	2012-04-25
6	Presentation	Kurdiska biblioteket	För elever från S:ta Birgittas Folkhögskolan (12 elever)	2012-04-26
7	Föreläsning	Språkpolcy i Kurdistan	Forskaren Amir Hassnpour från Kanada (70 deltog)	2012-04-28
8	Bokpresentation	Boken ”For ærens skyld: Fadime til ettertanke” av Unni Vikan i kurdisk översättning	Översättaren Ahmed Eskandari och forskaren Bayan Naseh i samarbete med Kurdiska kvinnoförbundet (20 deltagande)	2012-05-05
9	Filmvisning och diskussion	The Guerilla Son	Samtal med regisören Zanyar Ademi, i samarbete med Kurdiska ungdomsföreningen, Svensk-kurdiska vänskapsföreningen och Kurdiska riksförbundet (60 deltagande)	2012-05-20
10	Bokpresentation	Nytt kurdiskt lexikon av M. Emin Bozarlan	i samarbete med Kurdiska författarföreningen och Kurdiska riksförbundet (50 deltagare)	2012-05-26
11	Filmvisning och	Kärlekssång	i samarbete med Svensk-	2012-06-07

	samtal (på ABF-Stockholm)		kurdiska vänskapsföreningen och Kurdiska riksförbundet (100 deltagare)	
12	Panel	Översättning till och från kurdiska: problem och utvärdering,	Översättarna Emin Narozi och Rizgar Shekhani, i samarbete med Kurdiska författarföreningen (25 deltagare)	2012-06-09
13	Filmvisning (på Zeta bio)	Diyarbakirfängelset	i samarbete med Kurdiska riksförbundet (150 pers)	2012-06-09
14	Seminarium	Kurderna och islam	Författaren Husein Muhammed Aziz: (30 pers)	2012-08-25
15	Seminarium	Litteraturen i Södra Kurdistan	Khalil Duhoki i samb. Kurdiska författarföreningen (55 pers)	2012-09-15
16	Seminarium	Kurder i Kazakistan	Salihe Kevirbiri, i samarbete med Kurdiska riksförbundet (70 pers)	2012-10-07
17	Seminarium	Hemmets språk eller lärarens språk?	Lingvisten och modersmålläraren Remzi Kerim:, i samarbete med Kurdiska författarföreningen (40 pers)	2012-10-13
18	Föreläsning (på Strindbergsmuseet)	Strindberg på kurdiska	Författaren Dana Marouf, i samarbete med Strindbergsmuseet och Svensk-kurdiska vänskapsföreningen (10 pers)	2012-10-17
19	Seminarium och filmvisning	Kurdisk film produktion om norra Kurdistan	Regisören Nuri Cetin:, i samarbete med Kurdiska riksförbundet (50 pers)	2012-11-10
20	Fest och öppethus	Kurdiska bibliotekets 15-årsdag	I samarbete med Svensk-kurdiska vänskapsföreningen (103 deltagande)	2012-11-31
21	Seminarium	Situationen av kurdiska flyktingar från Syrien i irakiska Kurdistan	Khurshid Barzanji, i samarbete med Kurdiska Läkarsällskapet (60 deltagande)	2012-12-08
22	Läxhjälp	Läxhjälp för barn och ungdomar	I samarbete med Komciwan förening	Varje söndag
23	Kurs i kurmanji (nordkurdiska)	Språkkurs för vuxna	I samarbete med ABF	Varje söndag med början 2012-09-30

Aktiviteterna i bilder



Boken "Drömmen om Kurdistan", 28 jan



Modersmålsdagen (1), 18 feb.



Modersmålsdagen (2): Lexikon, 26 feb



Kurdiska tv-kanalar, 22 april



Språkpolicy i Kurdistan, 28 april



Boken "For ærens skyld: Fadime til ettertanke" av Unni Vikan i kurdisk översättning, 5 maj



Filmen The guerilla son, 20 maj

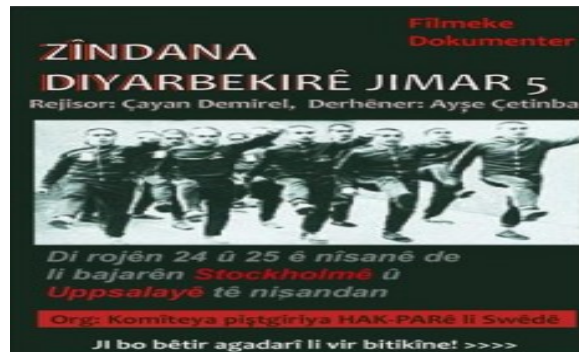


Filmen Kärlekensång, 7 juni

Aktiviteterna i bilder



Översättning till kurdiska, 9 juni



Filmen "Diyarbakirsfängelset", 9 juni



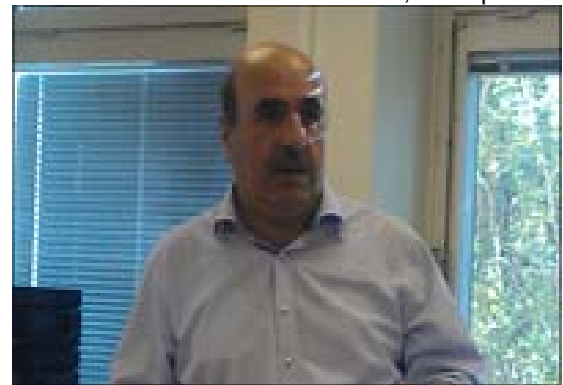
Kurderna och islam, 25 augusti



Litteraturen i södra Kurdistan, 15 sept



Kurder i Kazakistan, 7 okt



Hemmets eller lärarens språk, 13 okt



Kurdiska filmer om norra Kurdistan, 10 nov